

Limón, C. R.

Febrero 28 de 1953.

Año I. — N° 30

EL CARIBE

SEMANARIO LIMONENSE

Editor:
RAFAEL A. ALVARADO
Apartado Postal 94

Suscrip. mensual C 1.00
Precio al pregón C 0.25

AL SERVICIO DE LOS INTERESES GENERALES DE LA PROVINCIA

EN LA ESCUELA "GENERAL TOMAS GUARDIA" Recibirán Lecciones los Alumnos de ambos sexos

92.263 SACOS DE CACAO SE EXPORTARON A LOS ESTADOS UNIDOS EN 1952

Con esta cantidad se superó a lo exportado conjuntamente en los años 1950 y 1951 a ese país, ya que en esos años se exportaron por su orden 39.678 y 43.865 sacos. La mayor parte de éstos fueron producidos en la Provincia de Limón con lo cual la zona Atlántica ha dado un vigoroso robustecimiento a la economía nacional.

De la cantidad apuntada el 66-2/3% fué cacao fermentado, y el resto, o sea el 33 1/3% fué cacao secado al sol, de lo que se deduce que la Compañía Bananera de Costa Rica exportó dos terceras partes del total

La cosecha de cacao de 1952 ha sido una de las mejores de los últimos años en la región atlántica, ya que las exportaciones que se hicieron de este grano a los Estados Unidos de Norte América, superaron solamente este año a las hechas en 1950 y 1951 juntos; pues se alcanzó en 1952 la cantidad de 92.263 sacos, por 39.678 en 1951 y 43.865 en 1950.

Del año próximo pasado al mes que se exportó menor cantidad fué el de Setiembre, y el que la exportación fué mayor el de Diciembre, habiéndose llegado en éste a 14.638 sacos y en aquel únicamente a 2.169.

Indiscutiblemente que la provincia de Limón con este su producto ha dado un vigoroso robustecimiento a la economía nacional, ya que ha contribuido enormemente a la afluencia de divisas que tanto necesita nuestro comercio, pues la mayor parte de estas exportaciones y las que se han hecho a otros países de Europa y Sudamérica, fueron pro-

ducidos en esta provincia.

Para mayor ilustración de nuestros lectores, damos a continuación un cuadro detallado de es-

PASA a la Página DOS

Aunque el señor Presidente de la República como el Ministro de Obras Públicas coincidieron con la tesis que ha sustentado este semanario de que ese edificio es inadecuado para una escuela, no será posible construir una nueva durante el presente año.

Lo único que se puede hacer por el momento, ya que hay que terminar muchas obras pendientes, es construir las seis aulas que están a medio construir en la escuela de varones, y ahí dar clases a un grupo en la mañana y otro en la tarde.

El edificio de la Escuela de Niñas Rafael Yglesias, se acondicionará —si los estudios que se hagan son satisfactorios— para trasladar a él el cuartel de policía y desalojar el actual donde se instalará el Colegio de Limón.

De no ser posible lo anterior, se procederá de inmediato a construir un nuevo cuartel en la loma donde se había pensado hacerlo anteriormente, y se entregará el viejo edificio que actualmente ocupa para nuestro centro de segunda enseñanza.

TEXTO en Página SIETE

DIJE Y SOSTENGO QUE MI LÁBOR DE MAESTRO DE OBRAS DEL MUNICIPIO FUE ENTORPECIDA

Desde que comencé a trabajar con el Ingeniero Valle, ya este señor que tenía interés en colocar un Maestro de Obras de su riñón, comenzó a hacerme a un lado y a urdir la intriga con el subalterno Peralta.

Una vez que el señor Valle se fué, no me explico por cuáles razones el señor Gobernador comenzó a intervenir hasta en la compra de una libra de clavos y otros artículos; procedimiento nunca usado por la Municipalidad y que acusa o desconfianza para el Jefe del Departamento, o ignorancia del puesto que se desempeña.

En la mayor parte de los trabajos corrientes siempre hubo la nota de crítica y afán de entorpecer la labor, no por ella misma, sino por no ser santo de su devoción, aprovechando su investidura de Gobernador para aburrirme, obligándome por delicadeza a renunciar.

Califica este señor de botella mi puesto, y es curioso que lo haga haciendo suyas las palabras del señor Valle. Para el señor Gobernador el Ingeniero Valle es ahora un testigo de importancia y defiende su actitud, pero cuando el incidente que motivó su suspensión era un malerado y un inculto que no sabía manejar gente.

El ex-Maestro de Obras de la Municipalidad de Limón, don Miguel Claves H., contesta en carta que dirige al Honorable Concejo Municipal, los cargos que el señor Gobernador de la Provincia le hiciera, y que publicamos en nuestra edición del 14 de los corrientes.

TEXTO en Página SEIS y OCHO

Integrada la Directiva de la Junta Progresista del Barrio La Trinidad

Fungirá durante el año 1953 y está integrada por importantes vecinos de ese nuevo sector de la ciudad de Limón.

Estamos seguros que la Junta nombrada será de positivo beneficio para el Barrio La Trinidad, por lo que les damos nuestro cordial saludo.

Hemos recibido una comunicación en la cual se nos informa de como quedó integrada la nueva Directiva de la Junta Progresista del Barrio La Trinidad, la que con mucho gusto publicamos: Dice así:

Limón, 19 de Febrero de 1953

Sr. Director de
EL CARIBE
Apartado postal 94
Ciudad.

Muy estimado Sr. Director:

Tenemos mucho gusto en informar a Ud., por este medio, que ha sido electa la nueva Junta Progresista del Barrio La Trinidad que fungirá durante el año 1953, y que ha quedado integrada de la siguiente manera: Presidente, don José M Brenes; Vicepresidente, don Miguel Casco; Secretario, el que suscribe; Pro-

PASA a la Página DOS

La Carretera a Pto. Viejo y Talamanca

es una de las mas sentidas necesidades de la Provincia de Limón

No quiero externar juicios concretos ya que no conozco esa región, pero si he pensado que la carretera que una a esta provincia con la Meseta Central debe llevarse por esa sitio, lo que habilitaría tierras riquísimas que serían nuevas fuentes de ingreso no sólo para Limón sino para el país entero.

Me he dado cuenta de que Cahuita, Puerto Viejo, Punta Uva, Coelés, y Manzanillo son zonas de alta producción agrícola, la que no puede ser aprovechada en su totalidad por la falta de vías de comunicación.

Tuvimos el gusto de conversar uno de estos días con el Ingeniero don Carlos Espinach, Gerente de la Compañía Constructora Nacional que está llevando a cabo los trabajos de re-pavimentación de nuestras calles. Entre las generalidades que hablamos, como es lógico ya que es esta una de sus especialidades, tocamos el punto de las carreteras que es una de las mayores necesidades que tiene nuestra provincia, ya que carece en absoluto de ellas.

Comenzamos preguntando al distinguido profesional suparecer sobre el tan discutido tema de la carretera Pavones-Siquirres

que se piensa en un futuro hacer llegar hasta la propia ciudad de Limón. Don Carlos nos manifestó lo siguiente, que tratamos a la memoria de reconstruir para nuestros lectores en la mejor forma posible, ya que lo consideramos de mucho interés para la provincia en general.

En realidad yo nunca he estado muy de acuerdo en que la carretera que ha de unir a la ciudad de Limón con la meseta central se construya por la ruta que se ha trazado; no es que totalmente esté en contra de ella porque alguna razón de peso han tenido los colegas para proce-



der así, pero si creo que debió haberse hecho por otro rumbo que diera más beneficios a la provincia de Limón y al país en general. La carretera Pavones-Siquirres no habilitará gran parte de baldíos nacionales, y cuando se haga el trazado hasta Limón, es posible que en muchos trechos corra paralela a la línea del fe-

El servicio de lanchas es pésimo y muy irregular, además de que no es seguro, pues hay que estar pendiente de las condiciones del tiempo.

EL INGENIERO DON CARLOS ESPINACH concede interesantes declaraciones para los lectores de "EL CARIBE"

trocarril con lo que no se habrá ganado gran cosa.

Yo creo que sería de mucho mayor interés para Limón la carretera a Puerto Viejo y Talamanca que a Siquirres para entroncarla con la de Pavones. Por el lado sur, existen pequeñas poblaciones como Cahuita, Puerto Viejo, Coelés, Punta Uva, Manzanillo etc., que son zonas de alta producción agrícola, la que no se puede aprovechar en su totalidad por la falta de vías de comunicación; es sabido que el servicio de lanchas es pésimo y muy irregular, además de que no es seguro pues hay que depender siempre del tiempo. Así las cosas, lo ideal sería una carretera a esos sitios que vendría a solucionar este problema para los

agricultores y abarrotaría los mercados de Limón de muchos artículos de primera necesidad. Las personas que luchan por el progreso de Limón deberían preocuparse por interesar a los organismos estatales por una obra de esta naturaleza, que si sería de positivo beneficio y no luchar tanto como yo han hecho por una carretera a San José que lo único que resolvería sería el problema de los privilegiados que quieren pasar su "week end" en la ciudad capital, o los capitalinos que quieren disfrutar de la brisa del mar en este puerto.

Realmente no es mi intención externar juicios concretos, ya que no conozco esa región; pero si algún día ha de construirse

PASA a la Página DOS

ENGLISH SECTION

CONTINUED FARMER'S CORNER

A Study In Economic Development By The Twentieth Century Fund

POSSIBILITIES FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT

Bananas

The banana industry of Costa Rica had its origin in 1875 when Minor C. Keith, an American engineer, organized a company of producers to take advantage of the new railroad that he had constructed to the Atlantic Coast. The first banana shipments were made in 1880. This led, in 1895, to the organization of the United Fruit Company, which soon had operations throughout Central America.

Banana production in Costa Rica grew gradually from its beginning in the 1880's until the all-time peak in 1913 when more than eleven million bunches were exported. From this peak, production declined — slowly until 1928, then rapidly for the next seven years. In 1935 exports were only slightly more than one fourth those of 1913. In the late 1930's, the Compañía Bananera, the subsidiary of the United Fruit Company that operates in Costa Rica, began to shift its operations from the Atlantic to the Pacific coast. After this shift, production began to increase. But during the war inability to ship the bananas held exports down to the 1935 level. Since the end of the war, exports have shown large increases each year.

The low production in the mid-1930's is due in a large measure to the ravages of the fungus known as "Panamá disease".

92.263...
—VIENE de la Página Primera

tas exportaciones de 1952 por meses:

Enero	11.496
Febrero	11.238
Marzo	8.516
Abril	3.181
Mayo	11.251
Junio	12.219
Julio	6.460
Agosto	5.153
Setiembre	2.169
Octubre	3.530
Noviembre	8.410
Diciembre	14.638

TOTAL 1952:	98.263
TOTAL 1951:	39.678
TOTAL 1950:	43.865

De todas las exportaciones del año de 1952, el 66-2/3% fueron de cacao fermentado y el 33-1/3% de cacao seco al sol, por lo que se deduce que la Compañía Bananera de Costa Rica exportó por sí sola las dos terceras partes del cacao costarricense que consumió Estados Unidos de Norte América.

This fungus, which does not attack other species of crops, re-

sides in the soil and makes any plot of land unsuitable to the production of bananas after they have been grown for a short period. Since there is no known method of combating the disease, it eventually kills enough plants to prevent profitable operations. The profitable period of operation on any given piece of land may vary from one to twenty or more years depending upon such features as soil texture and composition and the locality of the plantation. By the middle of the 1930's, the Compañía Bananera had planted and was abandoning all land suitable for bananas within the range of the transportation facilities on the Atlantic coast. At this point it moved to the Pacific coast to develop its present plantations, which will soon yield larger crops than the peak of 1913.

During the prewar years of 1934 to 1941, bananas averaged about three tenths of Costa Rica's exports, at the same time coffee was about one half of the value of total exports. In 1941 bananas contributed about two fifths of the total value of exports, while coffee contributed three tenths. In 1949, partly because of a short coffee crop, most of which had been "forward-sold" before the rise in coffee prices in the last few months of the year, and partly because of expanding banana production, bananas contributed and even larger proportion of the exports of the country.

At the present level of production, Costa Rica is again one of the largest banana exporters in the world. In the western hemisphere its production is exceeded only by Honduras. Costa Rica is also the second largest supplier of bananas to the United States. In the year beginning July 1947, when United States imports from Costa Rica were about 30 per cent below those for the 1945 calendar year it furnished almost 12 per cent of the United States imports of bananas.

During 1949, bananas brought more than \$11 million of foreign exchange to the country. Independent exporters earned small additional amounts of dollar exchange. In December 1949, approximately 7,500 agricultural workers were employed by the Compañía Bananera in the production of bananas.

Expansion Plans

Expansion of banana production in the country is almost wholly dependent upon the action of the Compañía Bananera.

LA CARRETERA —VIENE de la Página Primera

una carretera que vaya hasta San José, debe hacerse por Talamanca, lo que como dije anteriormente, habilitará tierras muy ricas que serán nuevas fuentes de ingreso para la provincia y para todo el país.

Según me he podido informar con personas que conocen esos lugares, la carretera se podría hacer con muy pocas dificultades, ya que son casi nada los obstáculos que hay que vencer. Además, también según me han dicho, la madera que se podría sa-

The company purchased from independents on the Pacific coast in 1949 about three-quarter million bunches grown under contract. In most cases, the spraying for Sigatoka — "leaf blight" that can be controlled only through continuous treatment — is done by the company. Independent growers on the Atlantic coast raise for shipment to southern United States ports approximately one million bunches a year. But what happens to banana production depends mainly upon the output of the Compañía Bananera.

Clearing of new land — usually in tropical forest — requires large capital investment at least a year and a half before any crop can be harvested. Continuous and costly spraying against the Sigatoka disease is required. The cost of spray equipment is reported to be from \$60 to \$80 an acre (C 580 to C 775 per manzana), and the Compañía Bananera in 1949 paid out almost \$23 an acre (C 222 per manzana) for spray materials alone. The investment in new plantations is, in a sense, an operating cost because of the continuing necessity for abandoning land infected by the Panama disease. The resulting necessity for ample financing tends to keep small growers out of the field, in spite of its profitability.

At the time the Study Group

EL A. B. C. DEL SINDICALISMO

Por BENJAMIN NUÑEZ

Primero: Los trabajadores de un mismo oficio o profesión, aunque trabajen en diferentes talleres y lugares, tienen un objeto común que les interesa todos por igual. Esta circunstancia sirve de base para la integración de sindicatos GREMIALES.

Segundo: Los trabajadores de una misma empresa, que, por lo mismo, sirven aun mismo patrono, tienen por base de organización el mismo patrono a quien todos prestan sus servicios y del cual todos tienen derecho de recibir todas aquellas prestaciones y garantías que exige la ley y pide la equidad. Tales trabajadores forman sindicatos DE EMPRESA.

Tercero: Los trabajadores que se ocupan en determinada industria, aunque trabajando en diversos lugares y al servicio de diversos patronos, tienen intereses que le son a todos comunes en cuanto se ocupan en una misma industria: Estos trabajadores

car una vez que la zona sur esté habilitada, pagaría con creces el gasto que se hiciera en una obra de esa naturaleza. Cuando Limón esté unido a San José por una carretera por el Sur de la provincia, se podrá decir que habrá dado uno de sus más seguros pasos hacia el futuro.

Hasta aquí las interesantes declaraciones del Ingeniero Don Carlos Espinach, que le agradecemos en nombre de todos los lectores de EL CARIBE, por la importancia que ellas tienen.

was in Costa Rica, the United Fruit Company planned to have 814 acres (about 470 manzanas) more in bananas at the end of 1950 than at the beginning of the year. It was planting 3,500 acres (2,030 manzanas) and abandoning from bananas 2,687 acres (1,560 manzanas). At least part of these would be producing bananas for export in 1951. It was expecting to ship almost one

million more bunches in 1950 than in 1949, as a result of new plantings during 1949.

The Compañía Bananera expected to expand banana plantations again during 1951 — by an acreage roughly equal to the 1950 expansion. The company estimated that it would bring \$14 million of foreign exchange in Costa Rica in 1950. This is 26 per cent more than in 1949.

Agentes de "EL CARIBE" en la Provincia de Limón

- Victor M. López — Guápiles
- Nasim Tabash — Cahuita
- Clinton Bennett — Puerto Viejo
- J. Benedith — Bataan
- Hernán Acuña — Siquirres
- Rodolfo Portocarrero — Manilla
- Modesto León — San Clemente
- Cyrl C. Grant — Penshurst
- T. Millner — Buffalo
- John Babb — Barra del Colorado
- Enos Collins — Guácimo
- José Antonio Solano — Jiménez
- Vicente Watson — Río Jiménez
- Miguel Reyes — Roxana
- Angela Rojas de Garita — El Carmen
- Carlos Chacón Chavarría — Pocora
- Juan Rivera Brenes — Germania
- Willesley Broomfield — Matina
- Francisco Ocampo — Zent
- Eliás Sánchez Estrada
- Alexander Taylor — 28 Millas
- Wilfred Jackson — Cultivation
- Dagoberto Chaves — Beverly.

En aquellas poblaciones donde aún lo hemos nombrado agente para nuestro periódico, rogamos a las personas que tengan interés en la agencia, dirigirse directamente al editor.

Todas las personas que deseen una suscripción de este periódico y que vivan en los sitios en que tenemos nombrada agencia, pueden dirigirse al agente. Aquella que vivan en sitios que no estén especificados arriba, pueden pedirla directamente al Apartado 94 en Limón.

Estatutos del Sindicato, los cuales deben ser aprobados por la Asamblea General de los trabajadores sindicados.

De acuerdo con el artículo 275 del Código de Trabajo los esta-

—(Pasa a la Página TRES)

INTEGRADA LA DI —VIENE de la Página Primera

secretario, don Luis Mondol; Tesorero, don Jorge Mora; Fiscal, don Alberto Valverde; 1º Vocal, don Pedro Varela; 2º Vocal, don Juan Torres; 3º Vocal, don Guillermo Torres; 4º Vocal, don Oscar Jaramillo; Suplentes, don Humberto Ocampo y don José Valverde.

Aprovechamos esta oportunidad, para ponernos a sus órdenes con el ruego muy especial de que se sirva darle publicidad en su importante rotativo.

Atentamente
Junta Progresista del Barrio La Trinidad

Jesús Fonseca V.
Secretario

Dr. Marcos Fco. Chaves
MEDICO Y CIRUJANO
TELEFONOS:—
Oficina: J-1095
Residencia: Rural 22 B
HORAS:—
10 a 12 y
2 a 6
Oficina: Frente al Teatro Variedades en San José.

Dr. Marcos Fco. Chaves
MEDICO Y CIRUJANO
TELEFONOS:—
Oficina: J-1095
Residencia: Rural 22 B
HORAS:—
10 a 12 y
2 a 6
Oficina: Frente al Teatro Variedades, en San José.



SECCION LITERARIA

MI UNICO AMOR

Con ansia ardiente incontenible y loca
llegué a su lado y me postre de hinojos
y fascinado por sus lindos ojos
me alcé del suelo y la besé en la boca.

Ora muy triste el corazón la invoca,
il recordar sus pálidos despojos,
la lividez de aquellos labios rojos,
cuyo recuerdo mi pasión sofoca.

La sigo amando con amor constante,
con la firmeza extrema del diamante,
que nunca cede luminoso y fuerte.

Sólo aliento el deseo en mi desvelo
de remontarme por el vasto cielo
para encontrarla, sin temer la muerte.

Ramón Alvarado D.

ULTRAMODERNISMO

El arte puro poco se cultiva,
y sólo se oye inane el "modernismo"
usando inadecuado el solecismo,
en forma ingrata y por demás lesiva.

Ha nacido esporádica y nociva,
la dicha escuela en el decadentismo,
enferma y ciega del mal del estrabismo
y boca literaria incomprensiva.

Las obras de un pasado esplendoroso,
han pretendido echarlas en el pozo
que abrieron los agentes del fracaso:

Desconociendo la belleza pura,
nunca han sentido lirica dulzura
ni pueden ascender hasta el Parnaso.

Ramón Alvarado D.

PERSEVERA

Por Manuel Sandoval

Lo que no logres hoy, tal vez mañana
lo alcanzarás, no es tiempo todavía,
porque nunca en el término de un día
madura el fruto ni la espiga grana.

No son jamás en la labor humana
vano el afán ni inútil la porfía:
el que con fe y valor lucha y confía,
los mayores obstáculos allana.

Trabaja y persevera, que en el mundo
nada existe rebelde ni infencundo
para el poder de Dios o de la idea:

Hasta la estéril y deforme roca
es manantial cuando Moisés la toca
y estatua cuando Fidias la golpea.

EL A. B. C. (Viene de la pág. 2)

tutos deben contener las siguientes especificaciones: 1°—La denominación del sindicato que lo distinga de otros; 2°—Su domicilio; 3°—Su objeto; 4°—Las obligaciones y derechos de sus miembros; 5°—El modo de elección de la Junta Directiva; 6°—Las condiciones de admisión de nuevos socios; 7°—Las causas y procedimientos de expulsión y las correcciones disciplinarias; 8°—La frecuencia mínima con que se reunirá ordinariamente la Asamblea General y el modo de convocarla; 9°—La forma de pagar las cuotas, su monto, el modo de cobrarlas y a qué miembros u organismos compete su administración; 10°—La época de presentación de cuentas; 11° Las causas de disolución voluntaria del sindicato y el modo de efectuar su liquidación; y 12°—Toda otra estipulación legal que ese crea necesario hacer.

La naturaleza misma democrática del sindicato exige que los agremiados conozcan, discutan y hagan cumplir los estatutos. Deben ser estos constitución viva y no letra muerta a fin de asegurar al trabajador que no será víctima de arbitrariedades injustas dentro del sindicato.

LA ASAMBLEA GENERAL

La autoridad suprema del sindicato es la Asamblea General que es constituida por la reunión de dos terceras partes, por lo menos, del total de los miembros del sindicato.

A la Asamblea General reserva el Código de Trabajo, las siguientes funciones: 1—Nombrar cada año los miembros de la Junta Directiva y removerlos en cualquier momento en que su remoción se creyera necesaria; 2—Aprobar la confección inicial y las reformas posteriores de los estatutos; 3—Dar la aprobación definitiva en lo que se refiere al sindicato, a convenciones y conatos colectivos que la Junta Directiva celebre; 4—Fijar el monto de las cuotas ordinarias y extraordinarias; 5—Declarar las huelgas o paros legales; 6—Acordar la unión o la fusión con otros sindicatos; 7—Aprobar o im probar los presupuestos anuales que deberá elaborar la Junta Directiva; 8—Autorizar toda clase de inversiones mayores de cien colones; y 9—Cualesquiera otras que expresamente le confieran los Estatutos, las leyes sociales o que sean propias de su ca-

rácter de suprema autoridad del sindicato.

Siendo, como es, de suma importancia para el movimiento sindical la celebración de la Asamblea General, el Código contempla el caso en que por cualquier motivo no se pudiera reunir el número de socios que exige la ley para constituir Asamblea General. Al efecto establece el Código de Trabajo que si no concurriera a la Asamblea por lo menos dos terceras partes de los sindicalizados, se puede, en el mismo acto, convocar para otra Asamblea que se podrá celebrar legalmente con la mitad más uno de los miembros del sindicato, y si tampoco se reuniera este número de socios, se procederá a convocar una tercera Asamblea, la cual se podrá celebrar en cualquier momento y con cualquier número de socios que concurrieran a ella; con estas disposiciones quiere la ley asegurar la existencia y la vigilancia de una autoridad superior a la Junta Directiva que sea exponente de la voluntad de los trabajadores y defensora de sus intereses.

La Asamblea General es una de las mejores garantías que puede darse a la forma democrá-

PARODIA

Lo que no logres hoy, quizá mañana
no lo obtengas tampoco todavía,
y esperando te quedés en franquía
por todo el tiempo que te dé la gana.

Es muy posible que resulte vana
cualquier labor que en el afán confía
y que lo adverso con su mano fría,
te deje tuerto y la cabeza cana.

Hay millares de gentes en el mundo
que no trabajan ni por un segundo,
y comen sin descanso hasta jalea:

Sólo Moisés humedeció la roca
y un Fidias hubo que el autor invocó,
y los demás andamos con librea...

Ramón Alvarado D.

DON CASTULO

(SILUETA)

Su castidad del nombre es paradoja
en toda la extensión de ese vocablo,
y la Epístola usada de San Pablo,
a tal señor le resultó muy floja...

Ha sido imitador de Barba Roja,
con las bellas que guarda en su retablo,
y en competencia con el mismo diablo
miles de flores sin temor deshoja...

"Lo malo es mantener tantos pilones,
y aflojar del bolsillo los cordones,
para quedarse "ispiando pal ciprés"

"Hay que ver los apuros que se gasta,
cuando sin migas queda su canasta,
al pagar las pensiones cada mes..."

DON MIGUEL MONTURIOL

(SILUETA)

Ahí le tienen siempre en su oficina,
dirigiendo una rica Sucursal,
donde fluye y refluye el capital,
en vasta proporción que compagina.

Nadie al verle en la calle se imagina
la calidad de este profesional,
de su brillante vida en lo moral,
como fuente de linfas cristalina.

Su competencia le llevó a tal puesto,
pero es un hombre de lo más modesto,
que nunca abusa de su jerarquía.

Es manso y bueno de virtud dotado,
que en esas cumbres se encontró blindado,
contra toda banal bellaquería.

Ramón Alvarado D.

PLATO DEL DIA

Por el "CONDE"

Parece cosa del diablo
que el maremoto pasado
no matara ningún viejo,
de los que estaban de parto
ni del susto los caimanes,
que tiene el comercio ingrato.
Se trata aquí de los saurios
que abundan en el mercado
y son voraces y tienen
corronchudo el espinazo,
largos colmillos y el vientre
más hambriento que un buey
flaco.

Aquí se dicen crudezas
de los judíos polacos,
y se aguantan de los "ticos"
mordiscos y picotazos,
que les dan hasta de fiado:
Son tesoneros ladinos
que les hacen comer cuento,
diciendo que dan barato,
que hasta pierden,
que se arruinan,
que no ganan ni un centavo,
al novecientos por ciento,
cuando introducen el clavo:
Resultan niños de teta
los polacos injuriados,
a la par de los anfibios
comerciantes "ticos" natos:
Son como blancas palomas
los judíos poloneses,
con los nuestros comparados,
y aprender debieran ellos
de los listísimos patos;
porque aquí el que menos puja,
sin esfuerzo y sin recato,
depone una larga tenia,
una lombriz y hasta un sapo.

"Lástima que el maremoto
sólo nos batiera un flanco
y dejara tantas fieras,
que están vivas y coleando:
Cayeron algunas casas,
pero viven los avaros;
se arruinaron unos pocos,

pero fue lo mal ganado,
y ora quieren reponerse,
subiendo los alquileres
y todos los comestibles,
hasta que nos lleve el diablo.
Si la línea se interrumpe
es para ellos un regule,
porque ponen en las nubes
todo comestible caro;
mientras los pobres ayunan
los frijoles y el garbanzo,
crece el comercio en gordura,
regordeado por el llanto.

Aquí las autoridades
nunca hicieron efectivas
las leyes que hay para el caso
quizá porque recibieron
de los venteros regalos.

Ora se ven por las calles
mujeres flacas y niños,
a quienes falta el amparo
parecidos a gitanos,
pero sin bestias ni carros,
que usan esos trashumantes
cuando se cambian de campos:
Estos no saben de agobios
ni han sufrido batacazos,
como ora con los temblores
y que están desamparados,
Nadie se conmueve al verles
en tan tristes estrecheces
ni los apena su llanto
al lanzar tantos suspiros
entre anodinos cristianos?
Solamente la Cruz Roja
se ha preocupado algún tanto,
pero ésta no puede hacer
las casas ni por milagro,
porque la Cruz no dispone
de todo lo necesario
pero élla estuvo muy presta
a dar primeros auxilios
a muchos damnificados.

Ramón Alvarado D.

UNITED FRUIT COMPANY

AGENTES

COMPAÑIA BANANERA DE COSTA RICA

ITINERARIO DE VAPORES

Fechas sujetas a cambio sin previo aviso

SERVICIO DE NEW YORK

SALE DE NEW YORK	VAPOR	LLEGA A LIMON
Febrero 20	MABELLA	Marzo 6/7
Marzo 3	COPAN	Marzo 14/15
Marzo 6	AVENIR	Marzo 20/21
Marzo 13	C. G. THULIN	Marzo 26/27

SERVICIO DE NEW ORLEANS

SALE DE NEW ORLEANS	VAPOR	LLEGA A LIMON
Febrero 13	MATAURA	Feb. 26/27
Febrero 27	BYFJORD	Marzo 12/13
Marzo 7	LEON	Marzo 15/16
Marzo 13	MATAURA	Marzo 26/27

Además del servicio con Puertos de los Estados Unidos ofrecemos también transporte rápido de carga de Limón a PUERTOS EUROPEOS, ORIENTE Y SUR AMERICA, y viceversa, con trasbordo en New York o Cristóbal

tica del sindicalismo. La participación activa e inteligente de los trabajadores en la Asamblea General hace de ellos un grupo por sí mismos y a vigilar por la solución de sus propios intereses. La celebración periódica y bien concurrida por los asociados de las Asambleas Generales hace menos probable que el grupo de trabajadores llegue a estar supeditado arbitrariamente a una camarilla de líderes.

LA JUNTA DIRECTIVA

Si bien la ASAMBLEA GENERAL debe ser considerada como el organismo legislativo y como el tribunal de apelación del sindicato, debe existir también un organismo que asuma las funciones de poder ejecutivo. Este organismo lo constituye la Junta Directiva, a la que corresponde la dirección del sindicato, de acuerdo con los estatutos del

mismo, las disposiciones de la Asamblea General y las leyes sociales.

La Junta Directiva debe ser nombrada cada año, por voto secreto directo. Sus miembros pueden ser reelectos indefinidamente. Esta reelección indefinida, que podría entronizar en la dirección del sindicato una camarilla de líderes vitalicio, puede y debe servir para facilitar a los trabajadores escoger como dirigentes a aquellos de entre los mismos que sean más capacitados y reúnan mejores condiciones para el desempeño de su oficio. Siempre que las elecciones de la Junta Directiva responden exactamente a las condiciones democráticas que exige la ley y a la libre y espontánea voluntad de los miembros del sindicato, se alejará el peligro de que los miembros de la Junta Directiva pretendan ser dueños y amos del sindicato y de sus agremiados.

CONTINUARA

PARTIDO LIBERACION NACIONAL

NATIONALIZATION OF OUR BANKING SYSTEM: A GREAT ACHIEVEMENT OF THE JUNTA DE GOBIERNO PRESIDED BY **Don JOSE FIGUERES**

One of the principal charges made against don José Figueres by the Union Nacional, and Liberación Nacional parties is that as president of the Junta de Gobierno he was responsible for the nationalization of our banking system. As this far-reaching step is one of which don José Figueres may well be proud, and one from which the country is reaping rich rewards, a few words on the subject are not out of place.

Banking and the manufacture of money are necessities of civilization. They are in some respects quite peculiar businesses. Banking heaps up huge masses of capital in the banker's hands for absolutely nothing but the provision of a till to put it in, and clerks to keep an account of it. Bank notes and coinage are useless without a Government guarantee of their genuineness, and a code of laws making it a serious crime for any private person to make counterfeit notes and coins, besides setting the limits within which they can be used for paying debts.

As it is impossible for any private person or company to fulfil these conditions satisfactorily, the manufacture of money is a nationalized business, unlike the manufacture of boots. It is a business as strictly nationalized as that of the Post Office.

Banking has not yet been nationalized everywhere, though national and municipal banks exist all over the world. Costa Rica nationalized its banking system in 1948 and experience has shown the wisdom of this important measure. Business people need capital to start and extend their business. When they want hundreds of thousands they get them by paying enormous commissions to financiers, who are so spoiled by huge profits that they will not deign to look at what they regard as small business. Those who want tens of thousands are not catered for; and those who want modest hundreds are often driven to borrow from money lenders at high rates of interest because the bank manager does not think it worth the bank's while to let them overdraw. If you could shew these traders a bank working not to make profits at the expense of its customers but to distribute capital as cheaply as possible for the good of the country to all businesses, large or small, which needed it, they would rush to it and snap their fingers at the profiteering financiers. A nationalized banking system does just that. It brings down the price of capital by eliminating the profiteer; and all the profiteers except the money profiteers (financiers and bankers) will be finally converted to it by this prospect, because though they aim at making as much profit as possible out of people when they go shopping, they are determined that other people shall make as little profit as possible out of them.

Nationalization of banking therefore needs no Socialist advocacy to recommend it to the general public. It is just likely to be a part of the program of a Conservative Government as of one with Socialist leanings. Costa Rica boasted of a Government bank founded during the administration of Alfredo González Flores (1914-1916) under the name of Banco Internacional (later Banco Nacional), which was the first step towards the nationalization of the banking system. Our country has nationalized the liquor industry, and a law enacted during the administration of Cleto González Víquez (1928-1932) decreed the nationalization of the electric power and light industry.

Bankers and financiers argue that their

business is such a mysteriously difficult one that no Government could deal with it successfully. But the difficulty is all nonsense. Let us see again what a bank as to do.

By simply offering to keep people's money safe for them, and to make payments out of it for them to anyone they choose to name (be cheque), and to keep a simple cash account of these payments to them, it gets into its hands a mass of spare money which it professes to keep at its customers' call, but which it finds by experience it can hire a large portion of it because each customer keeps a balance to his credit all the time. There is no mystery or difficulty about this. It can be done by government banks as easily as the petty banking done by savings banks. The only part of it that is not automatically successful is the hiring out of the money when it is paid in. A bank manager whose judgment was bad would very soon get his bank into difficulties by hiring out the spare money to traders who are in a bad way. But a manager who was too cautious to lend any money at all would be still more disastrous. The bank manager can choose the person to whom he lends the bank's spare money; but he cannot choose not to lend it at all; just as a baker, when he has sold all the bread he can for ready money must either give credit for the rest to somebody or else throw the loaves into the dustbin.

Only, there is this difference between the baker and the banker. The baker can refrain from baking more loaves than he can reasonably expect to sell, but the banker may find himself heaped up with far more

spare money than he can find safe hirers for; and then he has not only to take chances himself, but to tempt tradesmen by low rates of hire to take them ("the banks are granting credit freely" the newspapers will say), whereas at other times his spare money will be so short that he will pick and chose and charge high interest ("the bankers are restricting credit"); and this is why it takes more knowledge and critical judgment to manage a bank than to run a baker's shop.

No wonder the bankers, who make enormous profits, and consequently have the greatest dread of having these cut off by the nationalization of banking, declare that no Government could possibly do this difficult work of hiring out money, and that it must be left to them, as they alone understand it. Now, to begin with, they neither understand it nor do it themselves. The people who do the really successful work of hiring out the heaps of spare money in the bank for use of business are not the bankers but the bank managers, who are only employees. Our nationalized banking system draws on the experience acquired by Government in running its bank before nationalization took place and has absorbed the highly trained staff of the former private banks so that it functions with the highest degree of efficiency.

Thanks to the nationalization of our banking system by the Junta de Gobierno headed by don José Figueres, the farmer and businessman have cheap and abundant credit at their disposal.



DEPORTES

Por Hugo Araya

COMENTARIO A LA SEMANA DEPORTIVA

NOS CONTARON...

No hace mucho tiempo los roquitos futbolísticos de Limón. (Francisco Garrón, Luis Grau y don Heliodoro Andrés) junto con otros no menos deportistas (don Carlos Alvarado, don Hilario Cruz, don Fermín Amador etc) realizaron en nuestro estadio de béisbol el primer partido de una serie de encuentros futbolísticos que iban a celebrar estos VETERANOS (en todo el sentido de la palabra).

Cuando se realizó este encuentro aún este semanario no había visto la luz pública, por lo que no pudimos publicar la emocionante crónica; y ahora un amigo nuestro ha tenido la gentileza de contarnos como sucedió este primer encuentro. Repetimos que lo que decimos de esta narración fué algo que NOS CONTARON y nada más...

Había mucha emoción y expectación en la plaza (a la larga no por el partido (sino por verles las canillas a los "rocos") aquella tarde cuando los PALMOLIVEROS se enfrentaron con los VETERANOS concurren a la plaza más damitas que varones; había singular interés de ver ciertas cicatrices de hernia que varios jugadores tenían y que se parecían un río dibujado en un mapa.

Las apuestas se cruzaban a galope, pero a que Hilario Cruz no jugaba media hora o una libra a que Don Fermín Amador pateaba a tres palmoliveros, otra a que la esposa de (?) no lo dejaba venir al partido, o a que el Gor-

do Garrón estallaría como un globo de hule o que Lolo Andrés rodaría como una papa. En fin... que había mucho interés por el partido.

Como en la zapatería no habían zapatos número 59 (que calza Luis Grau, tuvo que ponerle tacos a sus gigantescas turrialbas, y así, y con mucho entusiasmo Don Luis entró al campo.

Don Francisco Garrón no encontró pantaloncillo de fútbol hecho en ninguna tienda para su medida (tiene el vientre un tanto abultadillo) y tuvo que cortar uno de uso personal, se puso un pañuelo "pintón" en la cabeza (parecía un pirata en desgracia) ¡¡¡Y dió comienzo el partido!!!

Interviene el Dr. Espinach (parecía que estaba en zancos), pasa la bola a "estornudo" (Shifter), éste choca con Beto León, llaman a la Cruz Roja, uno menos, ¡qué importa! sigue el partido, (Francisco Garrón vale por dos). De la Peña (cualquiera de los tres) adelanta, pasa a Beto León, shutea, estirada de Beto (capeándose el tiro) GOOL.

Pero para qué seguir, bástenos con informar que a los cinco minutos salió D. Fermín, al 1/2 tiempo salió Grau a tomarse una kola donde el chino y no volvió, y los veteranos ganaron.

Luego jugaron los mocosos del "Kindergarten" de la HOPEC contra los Bomberos. Así fué como se iniciaron estos partidos y como NOS CONTARON...

NOTA DE DUELO

El domingo 22 del presente mes corrió la noticia del fallecimiento del boxeador Jorge Cox, poniendo de esta manera el deporte costarricense una nota de duelo. Como todo un deportista falleció a raíz de una dura pelea en un ring mexicano; no cedió ni un momento, hasta que cayó para siempre en la lona. Al consignar tal noticia enlutamos nuestra sección deportiva.

Deportivo Harry Jackson Campeón 1952 de segunda división

En una serie de 3 partidos que protagonizaron los respetados onces HARRY JACKSON y la "Guardia Civil", lograron los muchachos del Harry adjudicarse en gran forma su primera victoria campeonil. Para lograr esta gloria en la serie de tres partidos, perdieron uno y ganaron los dos últimos. EL CARIBE al dar anuncio de su campeonización en vía sus felicitaciones...

Cuadrangular futbolístico en Limón

Hace una semana se ha venido preparando en Limón un cuadrangular futbolístico entre tres cuadros de Limón y uno de Zent, categorías segundas. El sólo anuncio ha venido despertando enorme interés entre la fanática. Será pues el próximo domingo 8 que dé comienzo este cuadrangular entre los equipos J. O. C., Dinamo, Cariari y Marsella de Zent; el dedicado y la cartelera oficial en nuestra próxima edición la daremos.

a sus enemigos. Su meta, el moreno Byron ha sido un gran portero. Pero sobre todo con mucha "suerte". No queremos, de ninguna manera, dejar por fuera a Villalobos y Rojas, indispensables columnas atrás de la artillería. El cuadro por lo general es a base de gran entusiasmo y cariño por su sweter rojo-amarilla.

Empero, junto a estos equipos existió uno que con paso lento, logró la puntuación tercera; este equipo es el de los santillos blancos, La JOC, como en pocas palabras sus hinchas lo llaman (o el equipo de la J). Cumplió en la pasada farándula futbolística una labor lenta, hasta pesimista, pero supieron luchar con valentía y coraje. El equipo desmoralizado perdió los primeros partidos, poco después (ya muy tarde) lograron acumular puntos que lo dejaron en la regular posición que quedaron al expirar el certamen mencionado. Otro de estos equipos fué el Marte; su actuación dejó mucho que desear; tuvo sin embargo, elementos de gran valor como su forward y Cachi. Este equipo se desmoralizó, y mereció el puntaje que consiguió...

El Barcelona este año nos pre-

VIDAS DEPORTIVAS

El Negro Juan Goban

Capítulo I

Hace ya más de veinte años que vivió en Limón aquel negro sencillez y bueno que se llamó Juan Gobán. Su vida, llena de emociones deportivas, fué efímera y se apagó al primer golpe que le dió la naturaleza, pues pese a su enorme resistencia física en todos los deportes (llegó a sobresalir en fútbol, béisbol, boxeo, cricket, etc) se dobló como flor enferma y rodó hasta la tumba donde lo empujaba la mano de su destino, cuando había llegado a convertirse en un idolo nacional.

Al intentar su biografía lo hacemos más que nada como un recuerdo al que fué siempre caballeroso amigo, y como un tributo que debemos de dar al que puso tan en alto los colores limonenses y quien supo luchar siempre en el campo del deporte por su patria y por su raza.

Agradecemos encarecidamente a Don Ernesto Barboza, autor de estos apuntes, la deferencia que tuvo para nuestro semanario al permitirnos su publicación, lo mismo que al programa de radio "CARAVANA DEPORTIVA", para quien habían sido hechos en forma exclusiva.

He aquí nuestra primera entrega:

Una de las figuras más grandes que haya tenido el deporte limonense ha sido, sin duda alguna, JUAN GOBAN QUIROS, llamado cariñosamente EL NEGRO GOBAN. No solamente fué gloria para Limón, sino para Costa Rica entera, pues dió prestigio al fútbol costarricense, fuera y dentro del país.

El Negro Gobán, nació en San José por el barrio de las Pilas y siendo aún muy niño su familia lo trajo a radicarse en Limón. Pronto dió muestras de ser un atleta y muy jovencito se le ve practicar los diferentes deportes: beis, fútbol, cricket y boxeo, sobresaliendo en todos, parecía que la naturaleza lo había dotado de una destreza excepcional.

Pronto forma parte de la Gimnástica Limonense, cuando este equipo se cotejaba con los mejores equipos de balompié de la República y su figura comienza a sobresalir en el fútbol porteño, como un delantero peligroso por su acometividad, por su dribling y por su potente shot. Capitaneaba el cuadro limonense el gran Ricardo Bermúdez (Poeta), quien en esa época, junto con Eladio Rosabal y Rodolfo Peralta, eran los mejores centros medios del país.

Pues bien: el cuadro limonense a pesar de tener un cuadro respetable, se le hizo imposible continuar en el primer campeonato que hubo en Costa Rica, por motivo a que muchos de sus componentes no podían perder

dos días de labores en el viaje a San José. POETA juega entonces con la Sociedad Gimnástica Española, en los juegos de la Liga, pero reside en Limón. El Negro Gobán va perdiéndose como una futura estrella y Poeta lo observa y es entonces cuando ofrece los servicios del Negro a la Gimnástica Española pero los directivos de este equipo, rechazan de plano la oferta. Poeta se va para La Libertad y se lleva consigo al Negro en donde es aceptado. Lo inscriben en segundas divisiones (y hace sólo un juego en esa categoría para pasar a la Primera.

Se enfrentaban las primeras divisiones de Heredia (y Libertad. Aquel plato exquisito, con que nos brindaban esos cuadros a la afición! ¡Aquél fútbol de portero, como llamamos ahora al fut de antaño! Macho Madrigal, el codicioso delantero centro de la Libertad partía para el extranjero contratado por un equipo y Quirce ocuparía el puesto del Macho, Gobán con Papas formarian el ala derecha de La Libertad. El partido se iba a efectuar en Heredia y aquel domingo, día del encuentro, la carretera a esa ciudad semejava, desde las primeras horas del día, una serpentina humana y el que esto escribe, iba en aquella romería a deleitarse, viendo a los rivales de aquella era, frente a frente.

Los cuatro costados de la Plaza de Flores estaban atiborrados de espectadores, los techos de las casas adyacentes a la plaza, eran piñas de gente y este narrador que apenas contaba con trece años, híncha de La Libertad, observa aquella multitud de gente venida de los diferentes cantones de Heredia, unos y otros llegados de San José, a presenciar el gran duelo. Todo es nerviosismo, hombres que se fuman uno, dos y tres puros sin darse cuenta.

El Juez llama a juego, se alinean los cuadros y a los espectadores le llama la atención a aquel jovencito moreno de pelo ondeado y de figura menuda que alinea de interno derecho con el cuadro Libertino. ¡ES EL NEGRO QUE TRAJÓ LA LIBERTAD, DE LIMÓN! exclaman unos; otros decían: ¡DICEN QUE ESE NEGRO ES EL DIABLO! Suena el silbato y como para asegurar lo que decían los fanáticos, hace el saque Quirce, pasándole a Gobán, avanza el Negro, dribla a uno y a otro y manda un potente cañonazo que pasa a escasas pulgadas del larguero derecho. Ruiz, el portero del Herediano, se tira al aire con los brazos en alto. El público grita ¡NO DEJEN SOLO A ESE NEGRO!

Ese domingo fué la consagración del NEGRO y pronto se convertiría en un idolo nacional.

sentó un equipo superior al anterior; mucho entusiasmo, garra, pero completo desacoplamiento

de su gente; no logró amenazar la posición codiciada. Para nosotros el Barcelona cumplió bien...

UN VISTAZO A NUESTRO FUTBOL. —

El Harry Jackson tiene coordinación. — La Guardia Civil coraje. — La JOC revivió, pero muy tarde. — Marte jugó sin ganas. — El Barcelona cumplió bien

Apuntes de HUGO ARAYA C., sobre el Fútbol Menor

Aparte de la crónica que ofrecemos por aparte de los resultados de la serie de tres partidos que terminó el domingo 22, hemos de agregar el presente comentario sobre la participación que a través de su entusiasmo, técnica y coraje presentaron los equipos menores de la división segunda. Creemos oportuno hacerlo ya que en vista que se aproxima un cuadrangular, es bueno saber la calidad de los equipos participantes.

Los diablillos blanco-verdes de Harry Jackson cumplieron — técnicamente — un buen desarrollo en su participación por el gallardete codiciado; su juego fué regularmente el mismo, a base de pases matemáticos, técnicos, y bien dirigidos. Es sobretodo un equipo de mucha coordinación, y

en cada brega se ve los años que tienen de jugar juntos. La artillería es necia y franca, su mayor inyección en los goles nace en el lado izquierdo; Alvaradillo, inteligente, técnico, sabe junto a Ticos Boyer, meter muchas veces la redonda en la caseta adversaria; aunque el lado izquierdo, repetimos, trabaje más que el derecho, cumple bien el quinteto atacante. En general, el Harry Jackson (viéndolo en su valor) es el que practica el fútbol con más inteligencia y coordinación.

La Guardia Civil, es un equipo que a base de entusiasmo y coraje sabe colocar magníficos y espectaculares goles. Para ser más justos diremos que tanto el tren de ataque (donde destacan Pachico y Calderón) saben igual que la línea defensiva presionar



SOCIALES

Cumpleaños de un amiguito

El 23 de los corrientes cumplió su sétimo cumpleaños el distinguido amiguito nuestro Carlos Manuel Guillén Jr., hijo del muy honorable hogar del Dr. Carlos Manuel Guillén Ferretti y su señora esposa Doña Yolanda Giusto de Guillén. Le deseamos a Carlitos mil felicidades ahora y siempre.

Balle de despedida

En los salones del Banana Club se llevó a cabo el sábado anterior una fiestecita íntima para despedir a la señorita Flory Castro, quien el próximo 2 de Marzo se trasladará definitivamente a la ciudad capital. Al despedirla "EL CARIBE" hace votos porque sea muy feliz en su nueva residencia.

De Nicaragua

Procedentes de la hermana República del Norte, llegaron a esta ciudad el miércoles anterior, los distinguidos jóvenes Luis y Rolando Argüello Noguera quienes vienen a cursar sus estudios universitarios en San José. Les deseamos muchas felicidades entre nosotros y mucha suerte en sus estudios.

Vacaciones

Para San José a disfrutar de sus vacaciones salieron el viernes 27 de Febrero, los distinguidos esposos Lic. don Tobias Chavarria y Doña Matilde de Chavarria. Esperamos que su estadía en la capital les sea grata.

De San José

Procedente de la ciudad de San José después de una larga temporada, regresó a Limón la joven dama Judith Muttis de Herrera, digna señora esposa de nuestro particular amigo Don Agustín Herrera Navarro. La saludamos.

En Limón

Pasando una temporada en esta ciudad, en compañía de sus hermanos Dr. Guido Casorla Pereira y Doña Virginia Alvarado de Casorla, se encuentra la señorita Isabel Alvarado. Le deseamos una feliz estancia en Limón.

En el Hospital

Gravemente enferma ingresó al hospital en esta ciudad, la distinguida señora doña Rafaela de Acuña. Hacemos votos por su pronto y total restablecimiento.

En Limón

Pasando unos días de descanso en la casa del Dr. Domingo Argüello, está en esta ciudad el Lic. César Carter Cantarero. Le saludamos.

Cumpleaños

El 24 de Febrero cumplió un año más de vida el niño Freddy Sheehy, hijo del muy honorable hogar de don Fred Sheehy y su señora esposa Sidney Scoltoci de Sheehy. Le deseamos una vida llena de felicidad en unión de sus amantes padres.

De los Estados Unidos

Procedente de los Estados Unidos de Norte América donde estuvo por algunos días, regresó a Costa Rica nuestra distinguida amiga doña Olga Jiménez de Swanson. Le damos nuestra más calurosa bienvenida.

En Guanacaste

Disfrutando de sus vacaciones en Guanacaste se encontraba nuestro particular amigo Don Ricardo Meoño Villarreal; nuestro saludo al regresar a esta ciudad.

En San José

Rumbo a la ciudad de San José salió nuestro distinguido amigo Mr. Wallace Clark, acompañando a su señora madre que partió para los Estados Unidos de Norte América donde reside. Despedimos cordialmente a la distinguida viajera y nos alegramos del feliz regreso de "Wally".

Para San José

El viernes anterior salieron para la ciudad donde disfrutaron de una larga temporada Don Hernán Chavarria Bonnefil y su bella y distinguida señora esposa Julieta de Chavarria Bonnefil. Les deseamos mucha felicidad en su viaje y un pronto regreso.

Enfermito

Delicado de salud se encuentra el niño Domingo Antonio Argüello Esquivel, hijo del honorable hogar del Dr. Domingo Argüello Noguera y su noble y distinguida señora esposa doña Lydia Esquivel de Argüello. Hacemos votos por su restablecimiento total.

DIJE Y SOSTENGO...

Para su publicación nos fué entregada por el señor ex-Ministro de Obras del Concejo Municipal de Limón don Miguel Chaves, copia de la carta que envió a la Municipalidad y en la cual contesta los cargos que el señor Gobernador de la Provincia don Franklin Venegas le hiciera, y que nosotros publicamos íntegramente en nuestra edición del 14 de Febrero en curso.

La carta del señor Chaves dice literalmente así:

Limón, 7 de febrero de 1953

Honorable Corporación Municipal
Limón
Distinguidos Srs. Regidores

Cumplo, al hacer de conocimiento de esa Honorable Corporación el presente escrito, con el ofrecimiento que me permití hacerles en la sesión Municipal en que el Sr. Gobernador presentó una extensa carta con cargos hacia mi labor en la Municipalidad. Voy a referirme a ellos en el mismo orden por cuanto se trata de enlodar mi actuación que deseo dejar clarificada, porque, no obstante el humilde origen de mi cuna, recibí un nombre limpio y en la misma forma se lo legaré a mis descendientes, por todo patrimonio.

Dije y sostengo que mi labor fué entorpecida. Desde que comencé a trabajar con el Ing. Valle, ya este Sr. que tenía interés en colocar un Maestro de Obras de su riñón, comenzó a hacerse a un lado y a urdir la intriga con el subalterno Peralta. Los Srs. Regidores conocen de este asunto.

Una vez que el Sr. Valle se fué, no me explico por cuáles razones el Sr. Gobernador comenzó a intervenir hasta en la compra de una libra de clavos y otros artículos, procedimiento nunca usado por la Municipalidad y que acusa desconfianza para el jefe del departamento o ignorancia del puesto que se desempeña. En la mayor parte de los trabajos corrientes siempre hu-

bo la nota de crítica y afán de entorpecer la labor, no por ella misma, sino por no ser santo de su devoción, aprovechando su investidura de Gobernador para a burriarme, obligándome por delicadeza a renunciar.

Califica este Sr. de botella mi puesto y es curioso que lo haga haciendo suyas las palabras del Sr. Valle. Es decir, ahora lo que dijo Valle tiene valor y antes no lo tuvo. Para el Sr. Gobernador el Ing. Valle es ahora un testigo de importancia y defendiendo su actitud, pero cuando el incidente que motivó su suspensión era un malcriado y un inculto que no sabía manejar gente. Como se verá, es difícil entenderse con una persona que cambia de parecer con la misma facilidad que de vestido.

Es cierto que no hay grandes obras que realizar en estos momentos, pero de eso no se me puede culpar a mí. Tengo que lamentarlo porque no he tenido la oportunidad de demostrar que puedo trabajar en obras de importancia. El montaje de la máquina para la refrigeración del mercado no tiene tanta importancia para mí, toda vez que trabajos de esta índole no es la primera vez que los hago. He instalado máquinas más grandes y en el caso apuntado, cábeme la satisfacción de haberle economizado a la Municipalidad mucho dinero por un trabajo que según decía un Ing. tenía que venir un técnico de San José a hacerlo. Si ese técnico hubiera venido a hacerlo, le habría costado a la Municipalidad una suma no menor de ₡ 4.000.00 y lo curioso es que yo, en 8 meses he devengado suel-

CON
JABON GARRON
Económico
Rendidor
Jabonería de Limón

REUBEN ROSTCHILD Ltda.

Apartado 174

Puerto Limón

OFRECE

BACALAO Inmejorable Calidad

- Aceite soya "Aurora", latas 1 galón y 5 galones
- Alambre de púas
- Aluminio para techar
- Arroz
- Avena 3 Minutos y Quaker
- Azul de lavar en cuadros
- Baterías RCA para focos
- Bicarbonato de soda "Morton" 1 onza.
- Bolsas de manigueta
- Bolsas de papel todo tamaño
- Canela en astilla
- Cáñamo para coser sacos
- Carburo de calcio
- Cavadoras o Macanas Collins
- Cemento alemán "Dyckerhoff"
- Cerveza negra Bull Dog
- Clavos extranjeros todo tamaño
- Clavos aluminio para techar
- Clavos de olor
- Clordano en polvo 40%
- Currie en polvo "Morton"
- Detergente Soilax A para art. aluminio
- Detergente Tetrox para cristalería y loza
- Fumigadoras "Paragón"
- Grapas galv. para cercas
- Hachas Collins — 1 y 2 gavilanes
- Hierro para techo
- Hierro retorcido para construcción
- Insecticida "Weavil-Go"
- Lana de acero
- Leche condensada Golden Crown y Nestle
- Leche evaporada Golden Crown y St. Charles
- Leche en polvo Golden Crown
- Leche homogenizada "Salud"
- Leche homogenizada "Salud" en refrescos con sabores
- Limas triangulares Nicholson "K & F"
- Loza de hierro esmaltada
- Macarela en salmuera
- Machetes alemanes de 28"
- Machetes "Collins" de 28"
- Manteca de cerdo
- Macanas Collins de 4"
- Nuez moscada
- Palas Collins mango largo y corto
- Papel de envolver Sulfito y Kraft
- Pimiento en grano
- Poidaderas Collins para banano y cacao
- Romanas de machete
- Ruedas para secadoras
- Sacos vacíos de yute franja azul
- Sal Epson "Morton" 1 onza
- Sardinias ovaladas 15 onzas en tomate
- Sardinias pequeñas 3 oz. en aceite oliva
- Tela alambre para mosquitos, esmaltado
- Tinta para marcar sacos
- Tiros cal. 22
- Vino Gilbey

BAZAR
NEW YORK
A sus órdenes
EN SU NUEVO
LOCAL
Diagonal al Banco
Nacional de Costa
Rica

EN LA ESCUELA "GENERAL TOMAS GUARDIA"

están enterados nuestros... res porque les hemos infor... no ampliamente en ediciones... riores, de la campaña que se... estado haciendo para que se... struya una nueva escuela de... es en esta ciudad, ya que al... nos señores ingenieros sostie... que el edificio actual, des... del fuerte temblor del 7 de... ro, ha quedado completa... inservible para tal fin, y... rá un verdadero peligro si... te en ocuparlo como tal... de las publicaciones que... hecho entre las cuales tu... honor de contar con la... opinión del Ing. Don Car... minach, se han dirigido... tidad de telegramas y... señor Presidente de la... a los señores Minis... ras Públicas y de E... los diputados por es... y a todas aquella o... que tengan rela... con el asunto, ins... que de inmedia... da a construir un nue... que llene las necesi... de nuestra población y que... seguridad a las educan...

gabinete entre los que se encon... traba el señor Ministro de Obras... Públicas Don Carlos Manuel Ro... jas.
En primer término los distin... guidos visitantes pudieron com... probar por si mismos que el edi... ficio de la Escuela de Niñas ha... quedado completamente inservi... ble para usarlo como plantel de... enseñanza, y que si se insistiera... en eso, sería con grave peligro... para la vida de las niñas que... llegaran a recibir ahí sus leccio... nes. Hay que tomar en conside... ración —pensaron— que un edi... ficio ocupado por escolares con... una densidad de población como... la nuestra, daría un porcentaje... de 30 personas por cuarto, y una... tragedia sería de proporciones in... calculables. Además, el peso que... le darían al edificio mil personas... en constante movimiento sería de... gran peligro.
De acuerdo con las considera... ciones anteriores y otras que les... presentaron los señores miem... bros de la Junta de Educación de... Limón, se deshechó totalmente el... edificio de la Escuela de Niñas... Rafael Yglesias para usarlo co... mo tal, ya que ni ahora ni repa... rado podrá dar la más mínima... seguridad a las alumnas y maes... tras que lleguen a ocuparlo.
No teniendo entonces las niñas... limonenses un local propio para... poder recibir sus lecciones, y sien... do absolutamente imposible —se... gún lo manifestó el propio señor... Presidente— comenzar una nue... va escuela en estos momentos, se... llegó a la conclusión de que la... única forma en que se puede... resolver el problema por el momen... to es usando la escuela "General... Tomás Guardia" para dar clases... a ambos sexos, uno en la maña... na y otro en la tarde.
La nueva escuela para la ciu... dad de Limón fué pospuesta has... ta que se terminen otras obras

que el Ministerio de Obras Pú... blicas tiene en construcción en... estos precisos momentos, y se... gún nuestras apreciaciones no se... podrá iniciar en el transcurso de... presente año, lo que quiere de... cir que será la próxima admi... nistración presidencial la que ten... ga que encarar de lleno esta ne... cesidad nuestra.
Otro de los puntos interesantes... que se tocaron en esta visita del... señor Presidente de la República... fué el grave problema que se ha... presentado al Colegio de Limón... con motivo de haber sido vendi... do el edificio que actualmente o... cupa, para comprar la loma en... que se piensa construir el cuar... tel.
Como posiblemente no hemos... sido lo suficientemente explicitos... vamos a dar un ligero detalle a... nuestros lectores sobre esta ne... gociación, ya que la mayor par... te de la ciudadanía la ignora por... completo.
El edificio que ocupa el Cole... gio desde su fundación, es un e... dificio totalmente inadecuado pa... ra este propósito, desde el pun... to netamente pedagógico, ya que... no presta comodidades de ningun... a naturaleza, además de estar... en pésimas condiciones. Desde... hace mucho tiempo, y preocupa... dos los señores miembros de la... Junta Administrativa del Cole... gio por este motivo, comenzaron... a hacer gestiones en diferentes... partes para poder dotar a los li... monenses de un buen edificio pa... ra su colegio, pero éstas no pu... dieron tener todo el éxito que... ellos deseaban, pues su intención... era la de conseguir la manzana... que ocupa el Balneario Municipal... (ahora ofrecida al Gobierno pa... ra la Escuela de Niñas) y vender... el lote en que se encuentra el... Colegio para poder financiar la... construcción del nuevo edificio;... pero fracasaron en ese intento.

Sin embargo los diligentes miem... bros de la Junta no desmayaron... y lograron que el Concejo Mu... nicipal les traspasara la manza... na que ocupa el Cuartel de Li... món, para poder levantar allí el... edificio que tanto anhelan y que... tanta falta hace a la comunidad... Quedaba solamente una dificul... tad por vencer y era la de pen... sar a donde se podría construir... un nuevo cuartel. Sin embargo se... solucionó con un canje que se hi... zo a un particular, de la loma... que queda al llado Oeste de la... Ciudad, con el lote que en la ac... tualidad ocupa el Colegio. Así las... cosas se abrió para el plantel... de segunda enseñanza una nue... va perspectiva pero a muy lar... go plazo, ya que por fuerza ha... bía que esperar a que el nuevo... cuartel fuera construido para... empezar a acondicionar el edi... ficio actual o demolerlo totalmen... te para construir en su lugar uno... que reúna las condiciones neces... arias.
Estando la situación planteada... en este sentido, llegó el Lunes... anterior el señor Presidente de

la República. Se le mostró el edi... ficio del Colegio y se le puso al... tanto de todos los detalles del... caso. El distinguido visitante una... vez que hubo escuchado a los se... ñores miembros de la Junta Ad... ministrativa del Colegio ofreció... hacer los estudios por medio del... Ministerio de Obras Públicas a... ver si es posible y económico a... acondicionar el edificio de la Es... cuela de Niñas Rafael Yglesias... Castro, ya que como cuartel no... tendría tanto peso como escue... li) y pasar ahí el cuartel. En ca... so de que ésto no fuera posible... se procederá de inmediato a... construir un nuevo cuartel en la... loma en que en primer momento... se había pensado y que fué ad... quirida para ese fin.
Creemos que las disposiciones... que se tomaron en cuanto a es... tos dos agudos problemas de los... limonenses, si no son la resolu... ción que todos esperábamos, por... lo menos tenemos la esperanza... de un ofrecimiento hecho direc... tamente por el señor Presidente... de la República y del señor Mi... nistro de Obras Públicas.

Nueva sCédulas de Identidad llegadas a la Alcaldía Primera de Limón

- | | |
|--|------------------------------|
| Evelyn Rosemell Watson Sterling | Elisha Ferguson Murhaid |
| María Julia del Carmen Chaverri Durán | Efraín Rojas Aguilar |
| Dominga Francisca de Jesús Rojas Salas | Manuel Jiménez Castro |
| Luisé Josephina Carbett Malcom | Pedro León Torres Madrigal |
| Doris Avis Rivers Fogarty | Manuel Zumbado Segura |
| Guillermo Renuels Renuels | Alberto Valverde Barahona |
| Isolina Wriyth Hinds | Luz Marina Castro Valenciano |
| Joseph Henry Jackkson Hackson | Guadalupe Sandoval Sandoval |
| Cristina Sue Smith Smith | Carmen Aguilar Chavarria |
| Joaquin Mejias Mejias | Violet Mc. Farlane Buckely |
| Angeles Mejias Cruz | John Babb Galloway |
| | Marcelo Granados Granados |
| | Ernesto Martín Barboza Araya |
| | Juan Ramón Salazar Esquivel |

- Radios
- Consolas
- Tocadoiscos
- Refrigeradoras
- Lavadoras "Apex"
- Planchas 'Proctor'
- Tostadoras 'Proctor'
- Abanicos 'Vornado'

Compre Productos RCA VICTOR

y Poseerá lo mejor!




RCA VICTOR, lo mejor en sonido la marca suprema por más de 50 años

Deposite su confianza en la experiencia triunfante

REUBEN ROTHSCHILD LTDA.

LIMON
APARTADO 174
COSTA RICA

MARTIN & ESQUIVEL Ltda.

Ofrece al estimable público Limonense

ARTICULOS ELECTRICOS

Refrigeradoras
Lavadoras
Radios
Máquinas de Coser
Pulidoras

—OO—

ABARROTOS EN GENERAL

LOZA VARIADA
Pinturas Du Pont
Pinturas de Aceite
Pinturas de Agua
Varnices
Esmaltes

—OO—

Licores Americanos
Vinos Españoles

—OO—

MATERIALES DE CONSTRUCCION

Cemento
Hierro para Techo
Ladrillos

—OO—

FRUTAS FRESCAS
UVAS
MANZANAS

Productos Refrigerados
Jamones
Mantequilla

REPRESENTANTES DE PRODUCTOS TRAUBE

A sus órdenes en el Edificio "MARES"

DIGO Y SOSTENGO...

dos por la suma de C.1.640.00 de donde resulta, que a la Municipalidad le han costado los ocho meses de labor del Maestro de Obras C.840.00 suma que ha servido para cubrir el valor de mis servicios en las diferentes obras que se han ejecutado y de las cuales adjunto, una lista que viene a demostrar ampliamente, cuan deleznable, injusto y gratuito es el cargo que me lanza el Sr. Gobernador, al calificarme de botella.

Nunca he querido hacer lo que me viene en gana, lo que sucede es que el Sr. a que me vengo refiriendo ve gigantes donde sólo hay molinos de viento y para hacer sentir su autoridad a sus subalternos interviene en asuntos que desconoce y lo grave es que casi siempre se ocupa de pequeñeces, en tanto que los problemas que requieren atención permanecen invariables.

Con relación a los trabajos que sin su orden dice ejecutaba yo en el taller Municipal y casa de habitación del Sr. Julio Peralta, debo decir lo siguiente: teniendo a mi orden dos carpinteros que nada hacían en ese momento y que estaban devengando salarios municipales, creía justo y lógico ponerlos a hacer un reajuste en el cielo raso, para que aprovecharan en esa forma el tiempo en beneficio del organismo para el cual trabajo. Moralmente, en mi calidad de jefe no podía estarme viendo la cara con ellos. Fué así como pedí clavos para este trabajo, lo que fué motivo para que se me enviara una nota de la Gobernación de la que se pasó copia a la Corporación, por medio de la cual se me llamaba la atención por estar haciendo trabajos que no se me habían ordenado. Cuando hube explicado el motivo de esa labor, vino el Sr. Gobernador a verlo y no lo objetó. Este trabajo se hizo con clavos pagados de mi bolsa porque ese Sr. no quiso darme 5 libras que le pedí.

Francamente me apena exponer estas pequeñeces, pero a ello me ha obligado este Sr. que pareciera muy adicto a estas cosas.

En cuanto a las horas extras cobradas por mí, lo hice por cuanto mi obligación, igual a la de los demás jefes de departamento es trabajar 8 horas diarias, y si otros cobran sus extras, no veo la razón para que a mí se me impida hacerlo, autorizándose para ello a una persona que siempre ha obstaculizado en mi departamento y que por sus intereses personales ha estado preocupado en indisponerme con el Sr. Gobernador, lo que ha conseguido ya que no sembró en terreno estéril. Que diga el Sr. Gobernador si es o no cierto que el motocar que nos llevaba a la Bomba salía a las cinco de la mañana, por lo que, verificando nuestro regreso a las cinco o seis de la tarde, es lógico y justo que se cobraran las extras, que también cobró y se le pagaron al departamento de fontanería sin que hubiera obstáculos para eso.

No es humillante para un jefe de departamento que se le ponga a la cola un subalterno sin atribuciones dadas por la Municipalidad para que lo controlen por donde anda y ver qué hace? Se puede trabajar así? no es ese ambiente de intriga y desconfianza? Es o no entorpecer la labor.

Sobre los postes del parque que la Municipalidad ordenó trasladar inmediatamente al Barrio La Trinidad, me apersoné a cumplir con esa orden sin que pudiera llevarse a cabo, por no haberlo

permitido el Sr. Gobernador. Insignado manifestó que demostrara quién era el Jefe Municipal.

Pareciera muy interesado el Sr. Gobernador en desviar que es en la realidad el jefe de los pozos. Tengo carta que poder que el mismo Sr. Gobernador me entregara, con los sellos que el Sr. Ing. Pardo se realizara en el terreno, junto la carta mencionada que los Srs. Regidores de si puede ser ese trabajo de las. Que haga moña el Sr. Gobernador como ha venido haciendo, tratando de ridiculizarme por lo de la palabra "Polígono" me tiene sin cuidado, seguro estoy del desconocimiento que sobre esa materia tiene dando mucho que don R. haya reído como lo indicó el Sr. Gobernador por haber sido Pardo quien me enseñó a hacer esta clase de trabajos en 1939.

Lo de Monseñor O. es una simple práctica que no veo qué importancia tiene ni en qué pudo haberse indicado el Municipio con el fin de probar el tránsito es costumbre hacerlo con otros nuevos, sin pensar que la arma que con carácter de nacionalistas se empleara es contra por su ineficacia.

Sobre la casa que se me dio cuando fui nombrado Jefe de Obras, nunca he manifestado falta de interés en ella, la necesitaba, pero no iba a licitarla en cada sesión. Falta la verdad o está mal informado cuando afirma que yo le manifesté a su protegido Peralta que podía permanecer en la casa. Eso es ridículo. Por lo demás, yo logré demostrar al Sr. Gobernador, a pesar de lo extenso de lo escrito, que hubiera dado cumplimiento al acuerdo que dispuse hacerme entrega de esa casa que en ningún extremo del mundo se le autorizaba para dejar Peralta en la cocina.

No me explico qué razones le tengo el Sr. Gobernador para manifestar que no me tiene madversión y que no me ligo con él, compromisos de clase alguna: políticos, de asociaciones, fraternidades, ni nada parecido. Quiero manifestar que sólo por la ignorancia quien así se conduce en estos asuntos, por cuanto si hay algunos vínculos que me ligan con alguien en aspectos apuntados, ellos no tienen nada que ver en el cumplimiento de mis obligaciones; no pertenecer a ninguna asociación de alcahuetes. Cualquiera que piense en la forma que lo hizo el Sr. Gobernador, pone evidencia su absoluto desconocimiento de los principios morales que rigen estas instituciones.

Para terminar, quiero dar las gracias a los Srs. Regidores por la atención que hayan prestado a esta exposición y espero que ella, dejar contestados los cargos gratuitos que me hicieron el Sr. Gobernador, ya que, por responsabilidad que me caracteriza, nunca he pretendido aceptar cargos que no pueda desempeñar. Con absoluto conocimiento de las funciones que se me encomendaron me dediqué a las labores que ha renunciado. Ojalá, que sin la preparación y veniente llegaran a ocupar posiciones, cuyo desempeño requiera capacidades superiores.

Con toda consideración, permitame suscribirme de los Srs. Regidores con todo respeto.

Miguel Chaves